

# **Vigesimocuarta Conferencia Anual de las Altas Partes Contratantes en el Protocolo II Enmendado de la Convención sobre Prohibiciones o Restricciones del Empleo de Ciertas Armas Convencionales que Puedan Considerarse Excesivamente Nocivas o de Efectos Indiscriminados**

15 de noviembre de 2022

Español

Original: inglés

Ginebra, 15 de noviembre de 2022

Tema 14 del programa

Examen y aprobación del documento final

## **Documento final**

### **I. Introducción**

1. El artículo 13 del Protocolo sobre Prohibiciones o Restricciones del Empleo de Minas, Armas Trampa y Otros Artefactos, según fue enmendado el 3 de mayo de 1996 (Protocolo II Enmendado), anexo a la Convención sobre Prohibiciones o Restricciones del Empleo de Ciertas Armas Convencionales que Puedan Considerarse Excesivamente Nocivas o de Efectos Indiscriminados (CCAC), dispone que las Altas Partes Contratantes en el Protocolo celebrarán anualmente una conferencia para consultarse y cooperar entre sí con respecto a toda cuestión relativa a la aplicación del Protocolo.
2. La 23ª Conferencia Anual, celebrada el 10 de diciembre de 2021, convino en recomendar a la 24ª Conferencia Anual el programa provisional que figura en su documento final (CCW/AP.II/CONF.23/6, anexo II). También aprobó los gastos estimados de la 24ª Conferencia Anual (CCW/AP.II/CONF.23/4).
3. La 23ª Conferencia Anual recomendó, en el párrafo 30 de su documento final (CCW/AP.II/CONF.23/6), que el Secretario General de las Naciones Unidas y la Presidencia designada de la 24ª Conferencia Anual, en nombre de las Altas Partes Contratantes, hicieran valer su autoridad para lograr el objetivo de la universalidad del Protocolo II Enmendado.
4. La 23ª Conferencia Anual decidió, en el párrafo 33 c) de su documento final (CCW/AP.II/CONF.23/6), seguir examinando los artículos que se eligieran, de conformidad con lo decidido por la 20ª Conferencia Anual en el párrafo 31 de su documento final (CCW/AP.II/CONF.20/5).
5. La 23ª Conferencia Anual decidió también, en el párrafo 38 de su documento final (CCW/AP.II/CONF.23/6), que el Grupo de Expertos examinaría el funcionamiento y la situación del Protocolo, incluidos los asuntos suscitados por los informes de las Altas Partes Contratantes presentados de conformidad con el artículo 13, párrafo 4, del Protocolo II Enmendado, bajo la responsabilidad general de la Presidencia designada; y la cuestión de los artefactos explosivos improvisados (AEI), bajo la responsabilidad general de los Coordinadores de los AEI. La Conferencia decidió también que la labor del Grupo de Expertos sería examinada por la 24ª Conferencia Anual.
6. La 23ª Conferencia Anual decidió también que la Presidencia designada de la 24ª Conferencia Anual correspondería a un o una representante del Grupo de los Estados de Europa Oriental.
7. La Sexta Conferencia de Examen de las Altas Partes Contratantes en la Convención decidió en su documento final (CCW/CONF.VI/11) que la 24ª Conferencia Anual de las Altas Partes Contratantes en el Protocolo II Enmendado se celebraría el 15 de noviembre de 2022 en Ginebra.



8. La 24ª Conferencia Anual de las Altas Partes Contratantes en el Protocolo II Enmendado fue preparada por un Grupo de Expertos que se reunió durante dos días, el 20 y el 21 de julio de 2022, en Ginebra, tal como había decidido la Sexta Conferencia de Examen de las Altas Partes Contratantes en la Convención en su documento final (CCW/CONF.VI/11, decisión 4).

## **II. Organización de la 24ª Conferencia Anual**

9. La 24ª Conferencia Anual de las Altas Partes Contratantes en el Protocolo II Enmendado se celebró el 15 de noviembre de 2022 en el Palacio de las Naciones de Ginebra.

10. Las siguientes Altas Partes Contratantes en el Protocolo II Enmendado participaron en los trabajos de la Conferencia: Alemania, Argentina, Australia, Austria, Belarús, Bélgica, Bosnia y Herzegovina, Brasil, Bulgaria, Canadá, Chile, China, Chipre, Colombia, Costa Rica, Côte d'Ivoire, Croacia, Dinamarca, Ecuador, Eslovaquia, Eslovenia, España, Estados Unidos de América, Estonia, Federación de Rusia, Filipinas, Finlandia, Francia, Georgia, Guatemala, Hungría, India, Iraq, Irlanda, Israel, Italia, Japón, Jordania, Kuwait, Letonia, Lituania, Marruecos, Montenegro, Noruega, Países Bajos, Pakistán, Panamá, Perú, Polonia, Portugal, Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte, República Checa, República de Corea, República Democrática Popular Lao, República Dominicana, Rumania, Santa Sede, Serbia, Sri Lanka, Sudáfrica, Suecia, Suiza, Túnez, Türkiye, Ucrania, Uruguay y Venezuela (República Boliviana de).

11. Las siguientes Altas Partes Contratantes en la Convención participaron en calidad de observadores: Cuba, Emiratos Árabes Unidos y Kazajistán.

12. El siguiente Estado signatario de la Convención también participó en los trabajos de la Conferencia en calidad de observador: Egipto.

13. El siguiente Estado no parte en la Convención participó en calidad de observador: Singapur.

14. Los representantes del Servicio de las Naciones Unidas de Actividades Relativas a las Minas (UNMAS) también participaron en los trabajos de la Conferencia en calidad de observadores.

15. Las siguientes organizaciones también estuvieron representadas en la Conferencia y participaron en sus trabajos en calidad de observadores: Centro Internacional de Desminado Humanitario de Ginebra (CIDHG), Comité Internacional de la Cruz Roja (CICR), Secretaría del Tratado sobre el Comercio de Armas y Unión Europea.

16. Las siguientes organizaciones no gubernamentales y otras entidades también estuvieron representadas en la Conferencia y participaron en sus trabajos en calidad de observadores: Campaign to Stop Killer Robots, Human Rights Watch, Maat for Peace, Development and Human Rights, MAG International, Mine Action Canada y Small Arms Survey.

## **III. Trabajos de la 24ª Conferencia Anual**

17. La 24ª Conferencia Anual de las Altas Partes Contratantes en el Protocolo II Enmendado fue inaugurada el 15 de noviembre de 2022 por el Sr. Ichiro Ogasawara, Embajador del Japón, en su calidad de Presidente de la 23ª Conferencia Anual. El Sr. Ogasawara presidió la confirmación del nombramiento del Sr. Yuri Borissov Sterk, Embajador de Bulgaria, como Presidente de la 24ª Conferencia Anual.

18. La Conferencia celebró dos sesiones plenarias. En la primera de ellas, confirmó también los nombramientos como Vicepresidentes del Excmo. Sr. Li Song, Embajador de China, el Excmo. Sr. Aidan Liddle, Embajador del Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte, y el Excmo. Sr. Juan Alberto Castillero Correa, Embajador de Panamá.

19. En la misma sesión plenaria, la Conferencia aprobó su programa, que figura en el documento CCW/AP.II/CONF.24/1. Al confirmar su Reglamento, que figura en el documento CCW/AP.II/CONF.15/7 y en su corrección (CCW/AP.II/CONF.15/7/Corr.1), la Conferencia decidió suspender la aplicación del artículo 2, de conformidad con el párrafo 24 del documento final de la 15ª Conferencia Anual (CCW/AP.II/CONF.15/8).

20. La Conferencia confirmó el nombramiento de la Sra. C. Mélanie Régimbal, Jefa de Servicio de la Subdivisión de Ginebra de la Oficina de Asuntos de Desarme de las Naciones Unidas (UNODA), como Secretaria General de la Conferencia. La Sra. Tania Bañuelos Mejía, Oficial de Asuntos Políticos de la Dependencia de Apoyo a la Aplicación de la CCAC (DAA), fungió de Secretaria de la Conferencia. La Sra. Juliana Helou-van der Berg, Oficial de Asuntos Políticos de la DAA, y la Sra. Sophie Guillermin-Golet, Oficial Adjunta de Asuntos Políticos de la UNODA, trabajaron en la secretaría de la Conferencia.

21. En el transcurso de la reunión, la Conferencia examinó los documentos CCW/AP.II/CONF.24/1 a CCW/AP.II/CONF.24/4. Los documentos de la Conferencia pueden consultarse en todos los idiomas oficiales en el sitio web de la CCAC (<https://meetings.unoda.org/meeting/ccw-amended-protocol-ii-annual-conference/>) y en el Sistema de Archivo de Documentos de las Naciones Unidas (<https://documents.un.org>).

22. Las siguientes delegaciones participaron en el intercambio general de opiniones: Alemania, Argentina, Australia, Austria, Brasil, Canadá, China, Colombia, Cuba, Ecuador, España, Estados Unidos de América, Federación de Rusia, Filipinas, Francia, India, Iraq, Irlanda, Israel, Italia, Japón, Marruecos, Noruega, Países Bajos, Pakistán, Perú, Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte, República de Corea, Suiza, Türkiye, Ucrania, Unión Europea, UNMAS, CICR, Human Rights Watch, Maat for Peace y Development and Human Rights.

23. El Presidente informó a la Conferencia sobre las actividades realizadas para promover la universalización del Protocolo II Enmendado.

24. De conformidad con las decisiones adoptadas por la 20ª Conferencia (CCW/AP.II/CONF.20/5, párr. 31) y la 23ª Conferencia (CCW/AP.II/CONF.23/6, párr. 33 c)), la Conferencia asistió a ponencias sobre el artículo 8 (transferencias).

25. La Conferencia asistió también a la presentación del informe del Coordinador sobre los AEI (Coronel Philippe Lejeune, de Francia) que figura en el documento CCW/AP.II/CONF.24/2. El Coordinador también presentó su propuesta de trabajo sobre los AEI en el marco del Protocolo II Enmendado para 2023.

26. De conformidad con el artículo 13, párrafo 4, del Protocolo, la Conferencia tuvo ante sí los informes nacionales anuales de las siguientes Altas Partes Contratantes: Albania, Alemania, Argentina, Australia, Austria, Belarús, Bélgica, Bulgaria, Camboya, Canadá, Chile, China, Chipre, Colombia, Croacia, Dinamarca, Ecuador, Eslovaquia, Eslovenia, España, Estados Unidos de América, Estonia, Federación de Rusia, Finlandia, Francia, Georgia, Grecia, Guatemala, Hungría, India, Iraq, Irlanda, Israel, Italia, Japón, Jordania, Letonia, Liechtenstein, Lituania, Luxemburgo, Marruecos, Mauricio, Montenegro, Nicaragua, Níger, Nueva Zelandia, Países Bajos, Perú, Polonia, Portugal, Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte, República Checa, República de Corea, República de Moldova, Rumania, Santa Sede, Serbia, Suecia, Suiza, Tayikistán, Túnez, Türkiye, Ucrania y Uruguay.

Los informes contenían información sobre:

- a) La difusión de información sobre el Protocolo a las fuerzas armadas y la población civil;
- b) Los programas de remoción de minas y de rehabilitación;
- c) Las medidas adoptadas para satisfacer los requisitos técnicos del Protocolo, y cualquier otra información pertinente al respecto;
- d) La legislación concerniente al Protocolo;

e) Las medidas adoptadas acerca del intercambio internacional de información técnica, cooperación internacional en materia de remoción de minas y asistencia y cooperación técnicas;

f) Otros asuntos pertinentes; y

g) La información proporcionada a la base de datos sobre la remoción de minas establecida en el sistema de las Naciones Unidas.

En el anexo III del presente informe figura una sinopsis de los informes nacionales anuales presentados a la 24ª Conferencia Anual.

## **IV. Conclusiones y recomendaciones**

### **A. Universalización**

27. La 24ª Conferencia Anual acogió con beneplácito los esfuerzos realizados por el Secretario General de las Naciones Unidas, el Presidente de la 24ª Conferencia Anual, las organizaciones y la Dependencia de Apoyo a la Aplicación de la CCAC para promover una mayor adhesión al Protocolo II Enmendado.

28. En su segunda sesión plenaria, la Conferencia decidió hacer un llamamiento para exhortar a todos los Estados que aún no lo habían hecho a que adoptaran todas las medidas necesarias para adherirse al Protocolo II Enmendado lo antes posible. El llamamiento figura en el anexo I.

29. La Conferencia recomendó que el Secretario General de las Naciones Unidas y la Presidencia designada de la 25ª Conferencia Anual, en nombre de las Altas Partes Contratantes, hicieran valer su autoridad para lograr el objetivo de la universalidad del Protocolo II Enmendado. A tal efecto, la Conferencia solicitó a la Presidencia designada que estudiara la posibilidad de presentar un informe sobre sus actividades a la Asamblea General de las Naciones Unidas en su septuagésimo octavo período de sesiones. La Conferencia exhortó también a las Altas Partes Contratantes en el Protocolo II Enmendado y a la Dependencia de Apoyo a la Aplicación a que promovieran una mayor adhesión al Protocolo II Enmendado.

30. La Conferencia decidió también que las Altas Partes Contratantes en la Convención prosiguieran voluntariamente sus contactos con las Altas Partes Contratantes en el Protocolo II original que aún no eran partes en el Protocolo II Enmendado para alentarlas a que se adhirieran a este y facilitar así la terminación del Protocolo II original. Toda medida relativa a la terminación del Protocolo II original debía adoptarse con el consentimiento de las Altas Partes Contratantes en dicho Protocolo.

### **B. Funcionamiento y situación del Protocolo**

31. La Conferencia tomó nota de las ponencias sobre el artículo 8 (transferencias).

32. La Conferencia decidió que:

a) El Grupo de Expertos examinara el funcionamiento y la situación del Protocolo y estudiara los asuntos suscitados por los informes nacionales anuales;

b) El Grupo de Expertos estudiara medidas para aumentar el número de Estados que presentaban informes nacionales y la coherencia de los métodos actuales de presentación de informes en el marco del Protocolo II Enmendado;

c) Se siguieran examinando los artículos del Protocolo II Enmendado que se eligieran, de conformidad con lo decidido por la 20ª Conferencia Anual en el párrafo 31 de su documento final (CCW/AP.II/CONF.20/5).

## C. Artefactos explosivos improvisados

33. La Conferencia adoptó las siguientes decisiones:

a) Las Altas Partes Contratantes solicitan a la Dependencia de Apoyo a la Aplicación que, en consulta con los Coordinadores y las Altas Partes Contratantes, mantengan, actualicen y publiquen en el sitio web de la CCAC la compilación de las directrices existentes, mejores prácticas y otras recomendaciones destinadas a prevenir el desvío o el empleo ilícito de materiales que puedan utilizarse en la fabricación de AEI, a medida que se publique nueva información al respecto; le solicitan también que modernice el sitio web de la CCAC, mejore su interfaz y facilite su utilización;

b) Con miras a preparar una recopilación de directrices basadas en las mejores prácticas, recomendaciones y enseñanzas existentes acerca de los métodos de sensibilizar a la población civil sobre los riesgos que conllevan los artefactos explosivos improvisados, el Grupo de Expertos proseguirá su intercambio de información voluntario sobre las prácticas, campañas y métodos de educación sobre los riesgos;

c) El Grupo de Expertos, de conformidad con los objetivos y propósitos de la Convención, seguirá intercambiando información, de manera voluntaria y conforme a las políticas nacionales en materia de protección de la información confidencial, sobre las medidas nacionales, los métodos de presentación de información, las mejores prácticas y las enseñanzas extraídas en relación con los siguientes temas:

i) Desarrollo y consolidación de respuestas nacionales y regionales coherentes y coordinadas para combatir la amenaza que suponen los AEI;

ii) Nuevos tipos de AEI, incluidos los mecanismos de activación, nuevos componentes utilizados como carga principal y detonadores;

iii) Métodos de remoción de AEI, con especial atención a los entornos urbanos, así como innovaciones técnicas y nuevos medios de remoción humanitaria de AEI;

iv) Métodos para proteger a la población civil de los AEI,

d) Se solicita a la Dependencia de Apoyo a la Aplicación que, en consulta con los Coordinadores y las Altas Partes Contratantes, y a tenor de las respuestas recibidas:

i) Ponga a disposición de las Altas Partes Contratantes las respuestas al cuestionario original y al cuestionario revisado en las páginas web específicas de acceso restringido;

ii) Mantenga una lista de puntos de contacto nacionales para la cooperación en la lucha contra los AEI;

e) El Grupo de Expertos se mantendrá informado de las novedades relevantes que se produzcan en las actividades de los demás foros que se dedican a la amenaza de los AEI, a fin de garantizar la complementariedad de sus trabajos y la sensibilización sobre asuntos como los métodos para prevenir el desvío de precursores, municiones, explosivos y componentes que puedan utilizarse para fabricar AEI;

f) Reconocer la importancia de que, en la labor del Grupo de Expertos para luchar contra la amenaza de los AEI, participen mujeres y hombres por igual.

## D. Actividades futuras

34. La Conferencia decidió que el período de sesiones de 2023 del Grupo de Expertos tendría una duración de dos días y que las fechas se decidirían en la Reunión de las Altas Partes Contratantes en la Convención por celebrarse los días 16 a 18 de noviembre de 2022. La Conferencia aprobó también los gastos estimados del Grupo de Expertos, que figuran en el documento CCW/AP.II/CONF.24/3.

35. La Conferencia decidió que el Grupo de Expertos examinaría el funcionamiento y la situación del Protocolo, incluidos los asuntos suscitados por los informes de las Altas Partes Contratantes presentados de conformidad con el artículo 13, párrafo 4, del Protocolo II

Enmendado, bajo la responsabilidad general de la Presidencia designada; y las cuestiones relativas a los AEI, bajo la responsabilidad general de los Coordinadores de los AEI. La labor del Grupo de Expertos será examinada por la 25ª Conferencia Anual.

36. La Conferencia decidió que la 25ª Conferencia Anual se celebraría en 2023 en las fechas que decidiera la Reunión de las Altas Partes Contratantes en la Convención por celebrarse los días 16 a 18 de noviembre de 2022. La Conferencia decidió recomendar a la 25ª Conferencia Anual el programa provisional que figura en el anexo II. También aprobó los gastos estimados de la 25ª Conferencia Anual, que figuran en el documento CCW/AP.II/CONF.24/4.

37. La Conferencia decidió que la Presidencia designada de la 25ª Conferencia Anual de las Altas Partes Contratantes en el Protocolo II Enmendado, que se celebraría en 2023, recayera en el Movimiento de Países No Alineados (MNOAL), y que para las Vicepresidencias designadas se nombrara a representantes de China, el Grupo de los Estados de Europa Occidental y otros Estados y el Grupo de los Estados de Europa Oriental.

38. En su segunda sesión plenaria, la 24ª Conferencia Anual aprobó su documento final (que figuraba en el documento CCW/AP.II/CONF.24/CRP.1) en su forma enmendada oralmente, que se publicará con la signatura CCW/AP.II/CONF.24/5.

## Anexo I

### **Llamamiento de la 24ª Conferencia Anual de las Altas Partes Contratantes en el Protocolo II Enmendado (aprobado el 15 de noviembre de 2022 en la segunda sesión plenaria)**

*Nosotras, las Altas Partes Contratantes que hemos notificado al Depositario nuestro consentimiento en quedar obligadas por el Protocolo II Enmendado de la CCAC, reunidas en Ginebra el 15 de noviembre de 2022 con motivo de nuestra 24ª Conferencia Anual:*

*Teniendo presente* la importante contribución del Protocolo II Enmendado a las iniciativas internacionales que pretenden aliviar el sufrimiento causado por ciertas armas convencionales que puedan considerarse excesivamente nocivas o de efectos indiscriminados,

*Observando* que el Protocolo II Enmendado es el único instrumento jurídico internacional que abarca todos los tipos de minas, armas trampa y otros artefactos,

*Habiendo examinado* el funcionamiento y la situación del Protocolo II Enmendado, de conformidad con el artículo 13, párrafo 3 a),

*Habiendo considerado* los informes nacionales anuales presentados por las Altas Partes Contratantes que han notificado al Depositario su consentimiento en quedar obligadas por el Protocolo II Enmendado,

1. *Acogemos con beneplácito* el hecho de que 106 Altas Partes Contratantes hayan notificado al Depositario su consentimiento en quedar obligadas por el Protocolo II Enmendado;
2. *Ponemos de relieve* la importancia de lograr la universalización del Protocolo II Enmendado y la mayor adhesión posible a este instrumento;
3. *Instamos* a todos los Estados que aún no lo han hecho a que adopten todas las medidas necesarias para adherirse al Protocolo II Enmendado lo antes posible.

## **Anexo II**

### **Programa provisional de la 25ª Conferencia Anual (recomendado por la 24ª Conferencia Anual en su segunda sesión plenaria, el 15 de noviembre de 2022)**

1. Apertura de la Conferencia
2. Confirmación del nombramiento de la Presidencia y de otros miembros de la Mesa
3. Aprobación del programa
4. Confirmación del reglamento
5. Nombramiento del Secretario o Secretaria General de la Conferencia
6. Organización de los trabajos, incluidos los de los órganos subsidiarios que establezca la Conferencia
7. Intercambio general de opiniones
8. Examen del funcionamiento y de la situación del Protocolo
9. Estudio de los asuntos suscitados por los informes de las Altas Partes Contratantes presentados de conformidad con el artículo 13, párrafo 4, del Protocolo II Enmendado
10. Artefactos explosivos improvisados
11. Informes de los órganos subsidiarios que se establezcan
12. Aprobación de los gastos estimados para 2024
13. Otros asuntos
14. Examen y aprobación del documento final



## Anexo III

### Sinopsis de los informes anuales nacionales presentados para la 24ª Conferencia Anual

#### Formularios empleados

<b>Formulario A:</b>	Difusión de información
<b>Formulario B:</b>	Programas de remoción de minas y de rehabilitación
<b>Formulario C:</b>	Requisitos técnicos e información pertinente
<b>Formulario D:</b>	Legislación
<b>Formulario E:</b>	Intercambio internacional de información técnica, cooperación en materia de remoción de minas, y cooperación y asistencia técnicas
<b>Formulario F:</b>	Otros asuntos pertinentes
<b>Formulario G:</b>	Información para la base de datos de las Naciones Unidas sobre la remoción de minas

#### Notas

<b>Normal:</b>	Se ha empleado el formato de presentación normal
<b>Resumen:</b>	Se ha proporcionado una hoja de resumen y se han adjuntado (o no) los formularios que han cambiado respecto del informe anterior

Alta Parte Contratante	Fecha de presentación	Formato de presentación empleado	¿La información puede ponerse a disposición de otras Altas Partes Contratantes?	Contenido esencial de los temas sobre los que se informa: formularios empleados							Idioma
				A	B	C	D	E	F	G	
Afganistán	-										
Albania	28 de abril de 2022	Normal	Sí	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	Inglés
Alemania	31 de marzo de 2022	Normal	Sí	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	Inglés
Argentina	30 de marzo de 2022	Normal	Sí	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	Español
Australia	23 de marzo de 2022	Normal	Sí	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	Inglés
Austria	31 de agosto de 2022	Normal	Sí	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	Inglés
Bangladesh	-										
Belarús	1 de abril de 2022	Normal	Sí	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	Ruso
Bélgica	4 de abril de 2022	Normal	Sí	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	Inglés
Benin											
Bolivia (Estado Plurinacional de)	-										

Alta Parte Contratante	Fecha de presentación	Formato de presentación empleado	¿La información puede ponerse a disposición de otras Altas Partes Contratantes?	Contenido esencial de los temas sobre los que se informa: formularios empleados							Idioma
				A	B	C	D	E	F	G	
Bosnia y Herzegovina	-										
Brasil	-										
Bulgaria	31 de marzo de 2022	Resumen	Sí	-	-	-	-	-	-	-	Inglés
Burkina Faso	-										
Cabo Verde	-										
Camboya	31 de marzo de 2022	Normal	Sí	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	Inglés
Camerún	-										
Canadá	31 de marzo de 2022	Normal	Sí	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	Inglés
Chile	31 de marzo de 2022	Normal	Sí	-	-	-	-	✓	-	-	Español
China	16 de marzo de 2022	Normal	Sí	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	Chino
Chipre	13 de abril de 2022	Normal	Sí	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	Inglés
Colombia	12 de abril de 2022	Normal	Sí	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	Español
Costa Rica	-										
Croacia	10 de mayo de 2022	Normal	Sí	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	Inglés
Dinamarca	30 de marzo de 2022	Normal	Sí	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	Inglés
Ecuador	9 de marzo de 2022	Normal		✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	Español
El Salvador	-										
Eslovaquia	30 de marzo de 2022	Normal	Sí	✓	-	-	-	✓	-	-	Inglés
Eslovenia	29 de marzo de 2022	Normal	Sí	-	-	-	-	✓	-	-	Inglés
España	30 de marzo de 2022	Normal	Sí	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	Español
Estados Unidos de América	29 de agosto de 2022	Normal	Sí	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	Inglés
Estonia	21 de marzo de 2022	Normal	Sí	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	Inglés

Alta Parte Contratante	Fecha de presentación	Formato de presentación empleado	¿La información puede ponerse a disposición de otras Altas Partes Contratantes?	Contenido esencial de los temas sobre los que se informa: formularios empleados							Idioma
				A	B	C	D	E	F	G	
Federación de Rusia	30 de marzo de 2022	Normal	Sí	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	Ruso
Filipinas	-										
Finlandia	27 de septiembre de 2022	Normal	Sí	-	✓	-	-	✓	-	-	Inglés
Francia	4 de abril de 2022	Normal	Sí	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	Francés
Gabón	-										
Georgia	6 de abril de 2022	Normal	Sí	-	✓	-	-	-	-	-	Inglés
Granada	-										
Grecia	4 de mayo de 2022	Normal	Sí	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	Inglés
Guatemala	29 de marzo de 2022	Resumen	Sí	-	-	-	-	-	-	-	Español
Guinea-Bissau	-										
Honduras	-										
Hungría	13 de abril de 2022	Normal	Sí	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	Inglés
India	29 de abril de 2022	Normal	Sí	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	Inglés
Iraq	18 de marzo de 2022	Normal	No	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	Árabe
Irlanda	30 de marzo de 2022	Normal	Sí	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	Inglés
Islandia	-										
Israel	5 de enero de 2022	Normal	Sí	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	Inglés
Italia	23 de mayo de 2022	Normal	Sí	✓	✓	-	✓	✓	-	✓	Inglés
Jamaica	-										
Japón	31 de marzo de 2022	Normal	Sí	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	Inglés
Jordania	30 de enero de 2022	Normal	Sí	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	Árabe
Kuwait	-										

Alta Parte Contratante	Fecha de presentación	Formato de presentación empleado	¿La información puede ponerse a disposición de otras Altas Partes Contratantes?	Contenido esencial de los temas sobre los que se informa: formularios empleados							Idioma
				A	B	C	D	E	F	G	
Letonia	28 de marzo de 2022	Resumen	Sí	-	-	-	-	-	-	-	Inglés
Líbano	-										
Liberia	-										
Liechtenstein	21 de marzo de 2022	Normal	Sí	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	Inglés
Lituania	5 de abril de 2022	Normal	Sí	-	-	-	-	✓	✓	-	Inglés
Luxemburgo	28 de julio de 2022	Normal	Sí	✓	✓	-	✓	✓	-	✓	Francés
Macedonia del Norte	-										
Madagascar	-										
Maldivas	-										
Malí	-										
Malta	-										
Marruecos	29 de marzo de 2022	Normal	Sí	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	Francés
Mauricio	31 de marzo de 2022	Normal	No	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	Inglés
Mónaco	-										
Montenegro	30 de marzo de 2022	Normal	Sí	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	Inglés
Nauru	-										
Nicaragua	21 de marzo de 2022	Normal	Sí	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	Español
Níger	2 de julio de 2022	Normal	Sí	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	Francés
Noruega	-										
Nueva Zelandia	14 de junio de 2022	Normal	Sí	-	✓	-	-	-	-	-	Inglés
Países Bajos	23 de marzo de 2022	Normal	Sí	✓	✓	✓	✓	✓	-	✓	Inglés
Pakistán	-										
Panamá	-										
Paraguay	-										

Alta Parte Contratante	Fecha de presentación	Formato de presentación empleado	¿La información puede ponerse a disposición de otras Altas Partes Contratantes?	Contenido esencial de los temas sobre los que se informa: formularios empleados							Idioma
				A	B	C	D	E	F	G	
Perú	31 de marzo de 2022	Normal	Sí	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	Español
Polonia	31 de marzo de 2022	Normal	Sí	✓	-	-	-	-	-	-	Inglés
Portugal	23 de marzo de 2022	Normal	Sí	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	Inglés
Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte	30 de marzo de 2022	Normal	Sí	-	✓	-	-	✓	-	✓	Inglés
República Checa	30 de marzo de 2022	Normal	Sí	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	Inglés
República de Corea	1 de abril de 2022	Normal	No	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	Inglés
República de Moldova	31 de marzo de 2022	Normal	Sí	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	Inglés
República Dominicana	-										
Rumania	7 de abril de 2022	Resumen	Sí	-	-	-	-	-	-	-	Inglés
San Vicente y las Granadinas	-										
Santa Sede	28 de octubre de 2022	Resumen	Sí	-	-	-	-	-	-	-	Inglés
Senegal	-										
Serbia	14 de abril de 2022	Normal	Sí	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	Inglés
Seychelles	-										
Sierra Leona	-										
Sri Lanka	-										
Sudáfrica	-										
Suecia	29 de marzo de 2022	Resumen	Sí	-	-	-	-	✓	-	-	Inglés
Suiza	30 de marzo de 2022	Normal	Sí	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	Inglés
Tayikistán	10 de marzo de 2022	Normal	Sí	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	Ruso
Túnez	11 de abril de 2022	Normal	Sí	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	Árabe

<i>Alta Parte Contratante</i>	<i>Fecha de presentación</i>	<i>Formato de presentación empleado</i>	<i>¿La información puede ponerse a disposición de otras Altas Partes Contratantes?</i>	<i>Contenido esencial de los temas sobre los que se informa: formularios empleados</i>							<i>Idioma</i>
				<i>A</i>	<i>B</i>	<i>C</i>	<i>D</i>	<i>E</i>	<i>F</i>	<i>G</i>	
Türkiye	30 de marzo de 2022	Normal	Sí	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	Inglés
Turkmenistán	-										
Ucrania	14 de julio de 2022	Normal	Sí	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	Inglés
Uruguay	25 de octubre de 2022	Normal	Sí	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	Español
Venezuela (República Bolivariana de)	-										
Zambia	-										

## Anexo IV

### **Lista de las Altas Partes Contratantes que han notificado al Depositario su consentimiento en quedar obligadas por el Protocolo II Enmendado (a 15 de noviembre de 2022)**

<i>Alta Parte Contratante</i>	<i>Fecha de notificación del consentimiento en quedar obligada</i>
Afganistán	9 de agosto de 2017
Albania	28 de agosto de 2002
Alemania	2 de mayo de 1997
Argentina	21 de octubre de 1998
Australia	22 de agosto de 1997
Austria	27 de julio de 1998
Bangladesh	6 de septiembre de 2000
Belarús	2 de marzo de 2004
Bélgica	10 de marzo de 1999
Benin	27 de septiembre de 2019
Bolivia (Estado Plurinacional de)	21 de septiembre de 2001
Bosnia y Herzegovina	7 de septiembre de 2000
Brasil	4 de octubre de 1999
Bulgaria	3 de diciembre de 1998
Burkina Faso	26 de noviembre de 2003
Cabo Verde	16 de septiembre de 1997
Camboya	25 de marzo de 1997
Camerún	7 de diciembre de 2006
Canadá	5 de enero de 1998
Chile	15 de octubre de 2003
China	4 de noviembre de 1998
Chipre	22 de julio de 2003
Colombia	6 de marzo de 2000
Costa Rica	17 de diciembre de 1998
Croacia	25 de abril de 2002
Dinamarca	30 de abril de 1997
Ecuador	14 de agosto de 2000
El Salvador	26 de enero de 2000
Eslovaquia	30 de noviembre de 1999
Eslovenia	3 de diciembre de 2002

<i>Alta Parte Contratante</i>	<i>Fecha de notificación del consentimiento en quedar obligada</i>
España	27 de enero de 1998
Estados Unidos de América	24 de mayo de 1999
Estonia	20 de abril de 2000
Federación de Rusia	2 de marzo de 2005
Filipinas	12 de junio de 1997
Finlandia	3 de abril de 1998
Francia	23 de julio de 1998
Gabón	22 de septiembre de 2010
Georgia	8 de junio de 2009
Granada	10 de diciembre de 2014
Grecia	20 de enero de 1999
Guatemala	29 de octubre de 2001
Guinea-Bissau	6 de agosto de 2008
Honduras	30 de octubre de 2003
Hungría	30 de enero de 1998
India	2 de septiembre de 1999
Iraq	24 de septiembre de 2014
Irlanda	27 de marzo de 1997
Islandia	22 de agosto de 2008
Israel	30 de octubre de 2000
Italia	13 de enero de 1999
Jamaica	25 de septiembre de 2008
Japón	10 de junio de 1997
Jordania	6 de septiembre de 2000
Kuwait	24 de mayo de 2013
Letonia	22 de agosto de 2002
Líbano	5 de abril de 2017
Liberia	16 de septiembre de 2005
Liechtenstein	19 de noviembre de 1997
Lituania	3 de junio de 1998
Luxemburgo	5 de agosto de 1999
Macedonia del Norte	31 de mayo de 2005
Madagascar	14 de marzo de 2008
Maldivas	7 de septiembre de 2000



<i>Alta Parte Contratante</i>	<i>Fecha de notificación del consentimiento en quedar obligada</i>
Malí	24 de octubre de 2001
Malta	24 de septiembre de 2004
Marruecos	19 de marzo de 2002
Mauricio	2 de noviembre de 2018
Mónaco	12 de agosto de 1997
Montenegro	30 de diciembre de 2011
Nauru	12 de noviembre de 2001
Nicaragua	5 de diciembre de 2000
Níger	18 de septiembre de 2007
Noruega	20 de abril de 1998
Nueva Zelanda	8 de enero de 1998
Países Bajos	25 de marzo de 1999
Pakistán	9 de marzo de 1999
Panamá	3 de noviembre de 1999
Paraguay	22 de septiembre de 2004
Perú	3 de julio de 1997
Polonia	14 de octubre de 2003
Portugal	31 de marzo de 1999
Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte	11 de febrero de 1999
República Checa	10 de agosto de 1998
República de Corea	9 de mayo de 2001
República de Moldova	16 de julio de 2001
República Dominicana	21 de junio de 2010
Rumania	25 de agosto de 2003
San Vicente y las Granadinas	6 de diciembre de 2010
Santa Sede	22 de julio de 1997
Senegal	29 de noviembre de 1999
Serbia	14 de febrero de 2011
Seychelles	8 de junio de 2000
Sierra Leona	30 de septiembre de 2004
Sri Lanka	24 de septiembre de 2004
Sudáfrica	26 de junio de 1998
Suecia	16 de julio de 1997

<i>Alta Parte Contratante</i>	<i>Fecha de notificación del consentimiento en quedar obligada</i>
Suiza	24 de marzo de 1998
Tayikistán	12 de octubre de 1999
Túnez	23 de marzo de 2006
Türkiye	2 de marzo de 2005
Turkmenistán	19 de marzo de 2004
Ucrania	15 de diciembre de 1999
Uruguay	18 de agosto de 1998
Venezuela (República Bolivariana de)	19 de abril de 2005
Zambia	25 de septiembre de 2013

## Anexo V

### Lista de documentos

<i>Signatura</i>	<i>Título</i>
CCW/AP.II/CONF.24/1	Programa provisional
CCW/AP.II/CONF.24/2	Informe sobre los artefactos explosivos improvisados
CCW/AP.II/CONF.24/3	Gastos estimados Reunión de 2023 del Grupo de Expertos de las Altas Partes Contratantes en el Protocolo II Enmendado
CCW/AP.II/CONF.24/4	Gastos estimados 25ª Conferencia Anual de las Altas Partes Contratantes en el Protocolo II Enmendado
CCW/AP.II/CONF.24/5	Documento final
CCW/AP.II/CONF.24/WP.1/Rev.1	Summary of discussions on issues related to compliance with provisions of Amended Protocol II, in respect of which consensus could not be reached at the Conference. Submitted by the President. Revision
CCW/AP.II/CONF.24/INF.1	List of participants